

Service Kit Instructions

Vikrell® Swirl Kit

Record your model number:

Noter le numéro de modèle:

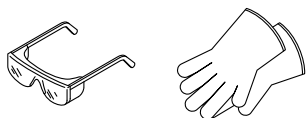
Anote su número de modelo: _____

Français, page 10

Español, página 19

KOHLER®

Required Tools and Materials



Safety Glasses Rubber Gloves

Additional Required Tools and Materials:

- Heat gun or hand-held hair dryer
- Single-action, external feed airbrush, with one larger solvent bottle, and flexible tips
- Air compressor and hose, minimum 1 CFM ($.028 \text{ m}^3/\text{min}$) rating, capable of 5 psi (34 kPa) to 15 psi (103 kPa)
- Premium rigid polyester filler requiring a cream hardener (as needed)*
- 320 to 400 grit wet/dry sandpaper
- Organic vapor respirator assembly
- Protective clothing
- Acetone or lacquer thinner
- Paper towels
- Glass cleaner
- Razor blades

*Refer to the "Recommended Premium Polyester Filler" section.

Kit Contents:

- (1) 2 oz Vikrell Resin COLOR (color specific to Vikrell finish)
- (1) 2 oz Vikrell Catalyst
- (1) 2 oz Repair Blender
- (1) Preval Sprayer Assembly
- (3) Tri-pour Beaker
- (3) Stir Stick

Before You Begin

Please read the safety precautions below. These precautions explain how to safely use this product, and are intended to ensure that you and others are not harmed when using this product. See information in this kit to obtain Safety Data sheets.



WARNING: Risk of death or personal injury. The chemicals in this kit are harmful or fatal if taken internally. If taken internally, **DO NOT induce vomiting. Seek medical attention immediately.** Retain all labeled containers and packaging, and store the products safely. Keep out of the reach of children.



WARNING: Risk of personal injury. The chemicals in this kit produce harmful vapors and spray mist which may cause irritation and/or allergic respiratory reaction to the lungs. Do not use this product if you have chronic lung or breathing problems or if you have had a reaction to isocyanates. Repetitive exposure to high vapor concentrations may cause permanent brain and nervous system damage. Use an organic vapor respirator assembly.



WARNING: Risk of fire. The chemicals in this kit are extremely flammable. Do not use this kit near heat, open flame, or sources of ignition.



CAUTION: Risk of eye injury. The chemicals in this kit may cause severe eye irritation. Wear safety glasses when applying the chemicals. In the event of eye contact, immediately flush the eye(s) with large quantities of water, then seek medical attention.



CAUTION: Risk of skin irritation. The chemicals in this kit contain skin irritants and are hazardous if absorbed through the skin. Exposure to these chemicals may cause an allergic reaction. Wear protective clothing and nitrile or neoprene gloves. If chemicals contact the skin, immediately flush the area with large quantities of water, then seek medical attention.

IMPORTANT! Read the entire service kit instructions before beginning the repair. The procedures require special skills and materials. When using this kit, always follow basic precautions.

IMPORTANT! Only use this kit to repair minor surface scratches, gouges, voids, and chips. DO NOT use this kit to repair cracks resulting from structural damage.

IMPORTANT! Only use this kit on high-gloss solid Vikrell material. Do not use this kit on other materials or finishes.

NOTICE: The chemicals in this kit will cause an environmental hazard if not properly used and disposed of. Close the containers after each use. After application,

safely dispose of the contents of this kit, along with any contaminated solvents and cleaning materials.

Recommended airbrushing/spraying techniques are provided in these instructions. Prior airbrushing/spraying experience is required. Touch up to small areas with an artist's brush (internal feed) is possible, but not recommended.

The repair kit allows for two applications of 120 ml (4 oz) of mixed color coat.

Unused and unmixed contents have a shelf life of 9 months. All mixed material must be discarded after completing each repair.

1. Prepare the Damaged Area

IMPORTANT! If filling the repair area is required, use a premium rigid polyester filler requiring a cream hardener. DO NOT use automotive body fillers or putties. Refer to the "Recommended Premium Polyester Filler" section.

- ☐ Remove any loose material around the damaged area.
- ☐ Use a razor blade at a 45° angle, or lightly sand the damaged area to remove any raised material.
- ☐ Clean 10" (254 mm) to 15" (381 mm) around the damaged area using glass cleaner or acetone.
- ☐ Lightly smooth the surface using 320 to 400 grit sandpaper. Do not sand the swirl gloss finish flat.
- ☐ Level the damaged area with the surrounding area using a premium rigid polyester filler (not provided).
- ☐ Allow the filler to set. Refer to the polyester filler manufacturer's instructions for drying time.
- ☐ Remove any excess filler with a razor blade.
- ☐ Apply a light coat of polyester filler over any small imperfections that are present. Remove excess filler with a razor blade. If shrink or sanding marks are still visible, apply another layer of polyester filler.
- ☐ Clean the area with glass cleaner. If glass cleaner is not used, the paint may not adhere to the surface and will rub off during the regular scrubbing and cleaning process. The repair area should be clean and dry before applying the color coat.

2. Prepare the Color Coat and Repair Blender



WARNING: Risk of personal injury. The chemicals included in this kit produce harmful vapors and spray mist which may cause irritation and/or allergic respiratory reaction to the lungs. Do not use this product if you have chronic lung or breathing problems or if you have had a reaction to isocyanates. Repetitive exposure to high vapor concentrations may cause permanent brain and nervous system damage. Use an organic vapor respirator assembly.



CAUTION: Risk of eye injury. The chemicals included with this kit may cause severe eye irritation. Wear safety glasses when applying the chemicals. In the event of eye contact, immediately flush the eye(s) with large quantities of water, then consult a physician.

Prepare the Color Coat

IMPORTANT! Prepare the color coat immediately before applying to the damaged area. Once the color coat has been prepared, the usable life is 30 to 60 minutes, depending on environmental conditions.

- ☐ Using the provided tri-pour beaker, combine one part Vikrell Resin COLOR and one part Vikrell Catalyst.
- ☐ Mix the base color thoroughly with the provided mixing stick.
- ☐ Pour the mixture into the glass jar.
- ☐ Attach the glass jar to the Preval sprayer by following the instructions on the Preval sprayer.

Prepare the Repair Blender

- ☐ Pour one part Repair Blender into the airbrush solvent bottle and attach to the airbrush.

3. Apply the Color Coat and Repair Blender

IMPORTANT! The Repair Blender must be applied immediately following the color coat application while it is still wet.

Apply the Color Coat

IMPORTANT! Hold the Preval sprayer tip 6" (152 mm) to 8" (203 mm) and at no more than a 45° angle away from the repair area while spraying the color coat. Refer to the Preval sprayer instructions provided by the Preval sprayer manufacturer.

- ☐ Lightly spray the area with color coat, then wipe the color coat away using a paper towel. This will fill any pin holes or imperfections.
- ☐ Lightly apply the color coat to the area again and repeat the color coat application as needed.
- ☐ Once proper coverage is achieved, spray a light "dust" coat to match the swirl gloss textured finish.

Apply the Repair Blender

IMPORTANT! Once desired coverage is achieved, discard the excess mixed color coat but do not clean out/rinse Preval. Pour one part Repair Blender into the unwashed Preval.

IMPORTANT! Hold the airbrush tip 5" (127 mm) to 6" (152 mm) away from the repair area while spraying the Repair Blender.

- ☐ Using a side-to-side motion, immediately spray Repair Blender over the color-coated and feathered area. The edges of the color coat should be completely wet.

4. Apply Heat to the Area

IMPORTANT! Dry the edges of the repaired area moving inward. To avoid the formation of a bubble, do not apply heat directly to the repaired area.

- ☐ Hold the heat gun or hand-held hair dryer 6" (152 mm) to 8" (203 mm) away from the repaired area. Dry the perimeter of the repaired area where the Repair Blender was applied.
- ☐ Hold the heat gun or hand-held hair dryer 6" (152 mm) to 8" (203 mm) away from the color coated area. Using a side-to-side motion, apply heat to the color coated area for at least 3 minutes.
- ☐ Allow the repaired area to cool completely.

5. Installation Checkout

- ☐ Verify that the appearance of the repaired area is acceptable.

If the repair is not acceptable:

- ☐ Using acetone or lacquer thinner and a paper towel, rub the repaired area to remove the color coating.
- ☐ Repeat the application to the damaged area.

If the repair is acceptable:

- ☐ Protect the area from possible damage until the repaired surface has set for 24 hours.

6. Clean-up

IMPORTANT! Thoroughly clean the Preval per manufacturer's instructions immediately after applying this repair kit. If the Preval is not immediately cleaned, the color coat can harden and clog the nozzle.

- ☐ Disassemble and flush the airbrush tip with acetone or lacquer thinner. Refer to the airbrush manufacturer's instructions for further cleaning procedures.
- ☐ Allow the excess color coat to set in the color bottle for several days until the color coat solidifies, then properly dispose of the color coat.

Recommended Premium Polyester Filler

Kohler Co. recommends Multi-Tech Rigid Polyester Filler for use with this kit:

- PF-3 (3 ounce)
- PF-P (1 pint)
- PF-Q (1 quart)
- PF-G (1 gallon)

To order this product, contact:

Multi-Tech Products Corporation

Murrieta, CA 92565

1-800-218-2066

Fax: 1-951-834-9061

www.multitechproducts.com

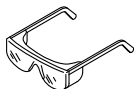
orders@multitechproducts.com

Instructions du kit de service

Trousse de Vikrell® Swirl

F
R

Outils et matériel requis



Lunettes de protection Gants en caoutchouc

Outils et matériel supplémentaires requis :

- Pistolet à air ou sèche-cheveux portatif
- Aérographe à alimentation externe, une seule action, avec une bouteille de solvant de plus grande taille et embouts flexibles
- Compresseur d'air et tuyau, régime nominal minimum 1 CFM (0,028 ³/min), capable de 5 psi (34 kPa) à 15 psi (103 kPa)
- Utiliser un remplisseur polyester rigide de première qualité exigeant un durcisseur en crème (selon les besoins)*
- Papier abrasif humide/sec à grain 320 à 400
- Appareil de protection respiratoire anti-vapeurs organiques
- Vêtements de protection
- Diluant à peinture-laque ou acétone
- Serviettes en papier
- Nettoyeur de verre
- Lames de rasoir

*Se référer à la section « Remplisseur de polyester de première qualité recommandé ».

Contenu de la trousse :

- (1) Résine Vikrell COULEUR 2 oz (couleur spécifique à la finition Vikrell)
- (1) Catalyseur Vikrell 2 oz
- (1) Mélangeur de réparation 2 oz
- (1) Ensemble de pulvérisateur Preval
- (3) Bécher à trois versages
- (3) Bâton mélangeur

Avant de commencer

Lire les mesures de sécurité ci-dessous. Ces précautions expliquent comment utiliser ce produit en sécurité et sont destinées à assurer que l'utilisateur et les autres personnes ne subissent pas de blessures lors de l'utilisation dudit produit. Voir les renseignements fournis dans cette trousse pour obtenir les fiches signalétiques.



AVERTISSEMENT : Risque de mort ou de blessures personnelles. Les produits chimiques compris dans cette trousse sont nocifs ou peuvent provoquer la mort s'ils sont ingérés. Si le produit est ingéré, **NE PAS provoquer de vomissement. Demander de l'aide médicale immédiatement.** Conserver tous les récipients et emballages étiquetés et les stocker en toute sécurité. Garder hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures. Les produits chimiques inclus dans cette trousse produisent des vapeurs et des embruns de pulvérisation nocifs qui peuvent causer une irritation et/ou une réaction respiratoire allergique aux poumons. Ne pas utiliser ce produit en cas de problèmes chroniques des poumons ou des voies respiratoires ou si l'on a eu une réaction aux isocyanates. Une exposition répétitive aux concentrations élevées de vapeur peut causer des lésions permanentes du cerveau et du système nerveux. Utiliser un appareil de protection respiratoire anti-vapeurs organiques.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. Les produits chimiques contenus dans cette trousse sont extrêmement inflammables. Ne pas utiliser cette trousse à proximité de chaleur, de flammes nues, ou de sources d'inflammation.



ATTENTION : Risque de blessures des yeux. Les produits chimiques contenus dans cette Trousse peuvent causer une irritation grave des yeux. Porter des lunettes de sécurité lors de l'application des produits chimiques. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement l'œil ou les yeux avec de grandes quantités d'eau, puis demander de l'aide médicale.



ATTENTION : Risque d'irritation de la peau. Les produits chimiques contenus dans cette trousse comprennent des irritants de la peau et sont dangereux s'ils sont absorbés à travers la peau. Une exposition à ces produits chimiques peut causer une réaction allergique. Porter des vêtements de protection et des gants en nitrile ou néoprène. Si des produits chimiques entrent en contact avec la peau, rincer immédiatement la zone avec de grandes quantités d'eau, puis obtenir de l'aide médicale.

IMPORTANT! Lire les instructions de la trousse d'entretien au complet avant de commencer la réparation. Les procédures exigent des aptitudes et du matériel spéciaux. Toujours suivre les précautions de base lors de l'utilisation de cette trousse.

IMPORTANT! Uniquement utiliser cette trousse pour réparer des rayures, des entailles, des vides et des ébréchures de surface mineurs. NE PAS utiliser cette trousse pour réparer les craquelures résultant d'un dommage structurel.

IMPORTANT! Seulement utiliser cette trousse sur du matériau Vikrell solide ultra brillant. Ne pas utiliser cette trousse sur d'autres matériaux ou finitions.

AVIS : Les produits chimiques de cette trousse présentent un danger pour l'environnement s'ils ne sont pas utilisés et mis au rebut de manière appropriée. Fermer les récipients après chaque utilisation. Après l'application, jeter le contenu de cette trousse, ainsi que les solvants et les matériaux de nettoyage contaminés de manière sécuritaire.

Les techniques de retouches au pinceau à air/de pulvérisation recommandées sont fournies dans ces instructions. Une expérience préalable de retouches au pinceau à air/à la pulvérisation est requise. Il est possible de faire des retouches dans de petites zones avec une brosse d'artiste (alimentation interne), mais cela n'est pas recommandé.

Le kit de réparation permet d'effectuer deux applications de 120 ml (4 oz) d'un revêtement couleur mélangé.

Les contenus non utilisés et non mélangés ont une durée de conservation de 9 mois. Tout le matériau mélangé doit être jeté après avoir terminé chaque réparation.

1. Préparer la zone endommagée

IMPORTANT! S'il est nécessaire de remplir la zone à réparer, utiliser un remplisseur de polyester rigide de première qualité nécessitant un durcisseur en crème. NE PAS utiliser des remplisseurs ou des mastics de carrosserie automobile. Se reporter à la section « Remplisseur de polyester de première qualité recommandé ».

- ☐ Retirer tout matériau meuble autour de la zone endommagée.
- ☐ Utiliser une lame de rasoir à un angle de 45°, ou poncer légèrement la zone endommagée pour retirer tout matériau élevé.
- ☐ Nettoyer entre 10 po (254 mm) et 15 po (381 mm) autour de la zone endommagée, en utilisant un nettoyant pour verre ou de l'acétone.

- ☐ Lisser légèrement la surface en utilisant du papier abrasif d'un grain de 320 à 400. Ne pas poncer la finition de brillant spiralé à plat.
- ☐ Mettre la zone endommagée de niveau avec la zone alentour en utilisant un remplisseur de polyester rigide de première qualité (non fourni).
- ☐ Laisser le remplisseur sécher. Se reporter aux instructions du fabricant du remplisseur de polyester pour le temps de séchage.
- ☐ Éliminer toute quantité excessive de remplisseur avec une lame de rasoir.
- ☐ Appliquer une légère couche de remplisseur de polyester par-dessus toutes les petites imperfections qui sont présentes. Éliminer la quantité excessive de remplisseur avec une lame de rasoir. Si des marques de rétrécissement ou de ponçage sont toujours visibles, appliquer une autre couche de remplisseur de polyester.
- ☐ Nettoyer la zone avec un nettoyant pour verre. Si l'on n'utilise pas de nettoyant pour verre, la peinture pourrait ne pas adhérer à la surface et s'effacera par frottement pendant un processus de récurage et de nettoyage normal. La zone à réparer doit être propre et sèche avant d'appliquer la couche couleur.

2. Préparer le revêtement couleur et le mélangeur de réparation



AVERTISSEMENT : Risque de blessures. Les produits chimiques inclus dans cette trousse produisent des vapeurs et des embruns de pulvérisation nocifs qui peuvent causer une irritation et/ou une réaction respiratoire allergique des poumons. Ne pas utiliser ce produit en cas de problèmes chroniques des poumons ou des voies respiratoires ou si l'on a eu une réaction aux isocyanates. Une exposition répétitive aux concentrations élevées de vapeur peut causer des lésions permanentes du cerveau et du système nerveux. Utiliser un appareil de protection respiratoire anti-vapeurs organiques.



ATTENTION : Risque de blessures des yeux. Les produits chimiques inclus dans cette trousse peuvent causer une irritation grave des yeux. Porter des lunettes de sécurité lors de l'application des produits chimiques. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement l'œil ou les yeux avec de grandes quantités d'eau, puis consulter un médecin.

Préparer la couche couleur

IMPORTANT! Préparer la couche couleur immédiatement avant de l'appliquer sur la zone endommagée. Lorsque la couche couleur a été préparée, la durée de vie utile est de 30 à 60 minutes, selon les conditions environnementales.

- ☐ En utilisant le bécber à 3 versages fourni, combiner une part de résine Vikrell COULEUR et une part de catalyseur Vikrell.
- ☐ Bien mélanger la couleur de base avec le bâton mélangeur fourni.
- ☐ Verser le mélange dans le flacon en verre.
- ☐ Attacher le bocal au pulvérisateur Preval en suivant les instructions fournies sur le pulvérisateur Preval.

Préparer le mélangeur de réparation

- ☐ Verser une part de mélangeur de réparation dans le flacon de solvant de l'aérographe et l'attacher sur l'aérographe.

3. Appliquer la couche couleur et le mélangeur de réparation

IMPORTANT! Le mélangeur de réparation doit être appliqué immédiatement à la suite de l'application de la couche couleur pendant que celle-ci est encore mouillée.

Appliquer la couche couleur

IMPORTANT! Tenir la pointe du pulvérisateur Preval à une distance de 6 po (152 mm) à 8 po (203 mm) et à un angle ne dépassant pas 45° éloignée de la zone à réparer pendant la pulvérisation de la couche couleur. Se référer aux instructions du pulvérisateur Preval fournies par le fabricant du pulvérisateur Preval.

- ☐ Pulvériser légèrement la zone avec la couche couleur, puis essuyer la couche couleur avec une serviette en papier. Cela remplira toutes les piqûres et toutes les imperfections.
- ☐ Réappliquer légèrement la couche couleur sur la zone et répéter l'application de la couche couleur selon les besoins.
- ☐ Une fois que la couverture appropriée est obtenue, pulvériser une légère couche « poussière » pour l'assortir à la finition texturée de brillant spiralé.

Appliquer le mélangeur de réparation

IMPORTANT! Une fois que la couverture souhaitée est obtenue, jeter la couleur couleur mélangée en excès, mais ne pas nettoyer/rincer le Preval. Verser une part de mélangeur de réparation dans le Preval non lavé.

IMPORTANT! Tenir la pointe de l'aérographe à une distance comprise entre 5 po (127 mm) et 6 po (152 mm) de la zone à réparer tout en pulvérisant le mélangeur de réparation.

- ☐ Utiliser un mouvement d'un côté à l'autre pour immédiatement pulvériser le mélangeur de réparation par-dessus la zone lissée et recouverte de couleur. Les bords de la couche couleur devraient être entièrement mouillés.

4. Appliquer de la chaleur sur la zone

IMPORTANT! Sécher les bords de la zone réparée en se déplaçant vers l'intérieur. Pour éviter la formation d'une bulle, ne pas appliquer de la chaleur directement sur la zone réparée.

- ☐ Tenir le pistolet à air chaud ou le sèche-cheveux à main à 6 po (152 mm) de la zone réparée. Sécher le périmètre de la zone réparée à l'emplacement sur lequel le mélangeur de réparation a été appliqué.
- ☐ Tenir le pistolet à air chaud ou le sèche-cheveux à main à une distance comprise entre 6 po (152 mm) et 8 po (203 mm) de la zone recouverte de couleur. Utiliser un mouvement d'un côté à l'autre pour appliquer de la chaleur sur la zone recouverte de couleur pendant 3 minutes au moins.
- ☐ Laisser la zone réparée se refroidir complètement.

5. Vérification de l'installation

- ☐ Vérifier que l'apparence de la zone réparée est acceptable.

Si la réparation n'est pas acceptable :

- ☐ En utilisant de l'acétone ou un diluant à peinture-laque et une serviette en papier, frotter la zone réparée pour retirer le revêtement couleur.
- ☐ Répéter l'application sur la zone endommagée.

Si la réparation est acceptable :

- ☐ Protéger la zone contre des dommages éventuels jusqu'à ce que la zone réparée ait séché pendant 24 heures.

6. Nettoyage

IMPORTANT! Bien nettoyer le Preval en suivant les instructions du fabricant immédiatement après avoir appliqué cette trousse de réparation. Si le Preval n'est pas nettoyé immédiatement, la couche couleur peut se durcir et obstruer la buse.

- ☐ Désassembler et rincer la pointe du pinceau à air avec de l'acétone ou un diluant à peinture-laque. Se reporter aux instructions du fabricant de l'aérographe pour des procédures de nettoyage supplémentaires.
- ☐ Laisser la couche couleur en excès se déposer dans le flacon couleur pendant plusieurs jours jusqu'à ce que la couche couleur se solidifie, puis mettre la couche couleur au rebut de manière adéquate.

Remplisseur de polyester de première qualité recommandé

Kohler Co. recommande d'utiliser le remplisseur de polyester rigide Multi-Tech avec ce kit :

- PF-3 (3 onces)
- PF-P (1 chopine)
- PF-Q (1 pinte)
- PF-G (1 gallon)

Pour commander ce produit, s'adresser à :

Multi-Tech Products Corporation

Murrieta, CA 92565

1-800-218-2066

Télécopieur : 1-951-834-9061

www.multitechproducts.com

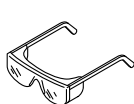
orders@multitechproducts.com

Instrucciones para el kit de servicio

Kit de texturizado Vikrell®

E
S

Herramientas y materiales requeridos



Anteojos de seguridad Guantes de goma

Herramientas y materiales adicionales requeridos:

- Pistola de aire caliente o secadora manual de cabello
- Aerógrafo de alimentación externa de acción sencilla, con una botella más grande de solvente, y puntas flexibles
- Compresor de aire y manguera, clasificación mín. de 1 pie³/min. (0,028 m³/min), capaz de producir de 5 psi (34 kPa) a 15 psi (103 kPa)
- Pasta de relleno de poliéster rígido de primera calidad que requiere un endurecedor en crema (como corresponda)*
- Papel de lija con grano de 320 a 400, en húmedo/seco
- Aparato de mascarilla de respiración para vapores orgánicos
- Ropa protectora
- Acetona o diluyente de barniz
- Toallas de papel
- Limpiador para vidrio
- Navajas de rasurar

*Consulte la sección "Pasta de relleno de poliéster recomendada de primera calidad".

Contenido del kit:

- (1) Resina a COLOR Vikrell de 2 oz (color específico a acabado Vikrell)
- (1) Catalizador Vikrell de 2 oz
- (1) Mezclador de reparación de 2 oz
- (1) Aparato rociador Preval
- (3) Matraz Tri-Pour
- (3) Palitos para mezclar

Antes de comenzar

Lea las precauciones de seguridad a continuación. Estas precauciones explican cómo utilizar este producto con seguridad, y tienen el objetivo de asegurar que ni usted ni otras personas sufran daños al utilizar este producto. Vea la información en este kit para obtener hojas de datos de seguridad.



AVISO: Riesgo de morir o sufrir lesiones personales. Los productos químicos de este kit son dañinos o letales si se ingieren. Si se ingieren, **NO induzca el vómito**. Busque atención médica de inmediato. Guarde todos los contenedores y los materiales de empaque con sus etiquetas, y almacene los productos de manera que estén seguros. No deje al alcance de los niños.



AVISO: Riesgo de sufrir lesiones personales. Los productos químicos de este kit producen vapores dañinos que pueden causar irritación y/o reacción respiratoria alérgica en los pulmones. No utilice este producto si sufre problemas pulmonares o respiratorios crónicos, o si alguna vez ha tenido reacciones adversas a isocianatos. La exposición repetitiva a vapores a alta concentración puede causar daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. Use un aparato de respiración para vapores orgánicos.



AVISO: Riesgo de incendio. Los productos químicos de este kit son sumamente inflamables. No utilice este kit cerca del calor, de llamas o de fuentes que pudieran incendiarse.



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones a los ojos. Los productos químicos en este kit pueden causar irritación grave en los ojos. Utilice anteojos de seguridad al aplicar productos químicos. En caso de contacto con los ojos, enjuague los ojos de inmediato con abundante agua y busque atención médica.



PRECAUCIÓN: Riesgo de sufrir irritación en la piel. Los productos químicos en este kit contienen irritantes a la piel, y son peligrosos si se absorben a través de la piel. La exposición a estos productos químicos puede causar una reacción alérgica. Vista ropa protectora y guantes de nitrilo o de neopreno. Si los productos químicos entran en contacto con la piel, enjuague el área de inmediato con abundante agua y obtenga atención médica.

¡IMPORTANTE! Antes de comenzar la reparación, lea atentamente todas las instrucciones del kit de servicio. Los procedimientos requieren habilidades y materiales especiales. Al usar este kit siempre trabaje con precauciones básicas.

¡IMPORTANTE! Solo use este kit para reparar raspaduras, muescas, vacíos y despostilladuras menores en la superficie. NO utilice este kit para reparar fisuras que sean resultado de daño estructural.

¡IMPORTANTE! Solamente use este kit en material Vikrell sólido de alto brillo. No use este kit en otros materiales o acabados.

AVISO: Los productos químicos en este kit causan peligros al medio ambiente si no son usados y desechados correctamente. Cierre los contenedores después de cada uso. Después de hacer la aplicación, deseche bajo condiciones de seguridad el contenido de este kit, junto con solventes contaminados y materiales de limpieza.

En estas instrucciones se presentan las técnicas recomendadas de rociado y de uso de un aerógrafo. Es necesario tener experiencia de rociado y con el uso de un aerógrafo. Es posible retocar áreas pequeñas con un pincel fino (alimentación interna), pero no se recomienda.

El kit de reparación permite hacer 2 aplicaciones de 120 ml (4 oz) de recubrimiento mezclado a color.

El contenido no usado o no mezclado tiene una vida útil de 9 meses. Todo el material marcado debe ser desechado después de completar cada reparación.

1. Prepare el área dañada

¡IMPORTANTE! Si es necesario rellenar el área de reparación, use pasta de relleno de poliéster rígido de primera calidad que requiera un endurecedor en crema. NO use pasta de relleno o masilla para carrocerías de automóviles. Consulte la sección "Pasta de relleno de poliéster recomendada de primera calidad".

- ☐ Retire todo el material suelto que haya alrededor del área dañada.
- ☐ Use una navaja de rasurar en un ángulo de 45°, o lije ligeramente el área dañada para eliminar todo el material que sobresalga.
- ☐ Limpie de 10" (254 mm) a 15" (381 mm) alrededor del área dañada con limpiador para vidrios o con acetona.
- ☐ Alise ligeramente la superficie con papel de lija de grano 320 a 400. No lije por completo el acabado de brillo ligeramente texturizado.
- ☐ Nivele el área dañada con el área que la rodea con pasta de relleno de poliéster de primera calidad (no se incluye).
- ☐ Deje que la pasta de relleno se seque por completo. Consulte el tiempo de secado de la pasta de relleno de poliéster en las instrucciones del fabricante.
- ☐ Retire el exceso de pasta de relleno con una navaja de rasurar.

- ☐ Aplique un ligera capa de pasta de relleno de poliéster sobre todas las pequeñas imperfecciones. Retire el exceso de pasta de relleno con una navaja de rasurar. Si todavía hay visibles marcas de encogimiento o de lijado, aplique otra capa de pasta de relleno de poliéster.
- ☐ Limpie el área con limpiador para vidrio. Si no se usa limpiador para vidrio, es posible que la pintura no se adhiera a la superficie y que se elimine por el roce durante el proceso normal de restregar y limpiar. El área de reparación debe estar limpia y seca antes de aplicar la capa de color.

2. Prepare el recubrimiento a color y el mezclador de reparación



AVISO: Riesgo de sufrir lesiones personales. Los productos químicos de este kit producen vapores dañinos que pueden causar irritación y/o una reacción respiratoria alérgica en los pulmones. No utilice este producto si sufre problemas pulmonares o respiratorios crónicos, o si alguna vez ha tenido reacciones adversas a isocianatos. La exposición repetitiva a vapores a alta concentración puede causar daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. Use un aparato de respiración para vapores orgánicos.



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones a los ojos. Los productos químicos incluidos en este kit pueden causar irritación severa en los ojos. Utilice anteojos de seguridad al aplicar productos químicos. En caso de contacto con los ojos, enjuague los ojos de inmediato con abundante agua y consulte a un médico.

Prepare el recubrimiento a color

¡IMPORTANTE! Prepare el recubrimiento a color inmediatamente antes de aplicarlo al área dañada. Una vez que se haya preparado el recubrimiento a color, su vida útil es de 30 a 60 minutos, según las condiciones del medio ambiente.

- ☐ En el matraz Tri-Pour que se incluye, combine 1 parte de resina Vikrell a COLOR y 1 parte de catalizador Vikrell.
- ☐ Mezcle el color base por completo con el palito para mezclar, que se incluye.
- ☐ Vierta la mezcla en el recipiente de vidrio.
- ☐ Conecte el recipiente de vidrio al rociador Preval de acuerdo a las instrucciones en el rociador Preval.

Prepare el mezclador de reparación

- ☐ Ponga 1 parte de mezclador de reparación en la botella de solvente del aerógrafo y conéctela al aerógrafo.

3. Aplique el recubrimiento a color y el mezclador de reparación

¡IMPORTANTE! El mezclador de reparación debe aplicarse de inmediato después de aplicar el recubrimiento a color mientras todavía está húmedo.

Aplique el recubrimiento a color

¡IMPORTANTE! Mientras rocía el recubrimiento a color, sostenga la punta del rociador Preval de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) y a no más de un ángulo de 45° del área de reparación. Consulte las instrucciones del rociador Preval del fabricante del mismo.

- ☐ Rocíe ligeramente el área con capa de color, luego limpie la capa de color con una toalla de papel. Así se llenan todos los hoyitos o imperfecciones.
- ☐ Aplique ligeramente la capa de color de nuevo al área, y repita la aplicación de capa de color según se requiera.
- ☐ Una vez que el color quede bien, rocíe un ligero recubrimiento "polvado" para igualar el acabado de brillo ligeramente texturizado.

Aplique el mezclador de reparación

¡IMPORTANTE! Una vez que se obtenga la cobertura deseada deseche el exceso de recubrimiento a color mezclado, pero no limpie ni enjuague el Preval. Vierta 1 parte de mezclador de reparación en el Preval sin lavar.

¡IMPORTANTE! Sostenga la punta del aerógrafo de 5" (127 mm) a 6" (152 mm) del área de reparación mientras rocía el mezclador de reparación.

- ☐ Con movimiento de lado a lado, rocíe de inmediato el mezclador de reparación sobre el área de recubrimiento a color y desvanecida. Los bordes del recubrimiento a color deben estar completamente húmedos.

4. Aplique calor al área

¡IMPORTANTE! Seque los bordes del área reparada de fuera hacia dentro. Para evitar que se forme una burbuja, no aplique calor directamente al área reparada.

- ☐ Sostenga la pistola de aire caliente o el secador manual de cabello de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) del área reparada. Seque el perímetro del área reparada donde se haya aplicado el mezclador de reparación.
- ☐ Sostenga la pistola calefactora o el secador de cabello de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) del área con recubrimiento a color. Con movimiento de lado a lado, aplique calor al área recubierta a color durante al menos 3 minutos.
- ☐ Deje que el área reparada se enfríe por completo.

5. Verificación de la instalación

- ☐ Verifique que la apariencia del área reparada sea aceptable.

Si la reparación no es aceptable:

- ☐ Con acetona o con diluyente de barniz y una toalla de papel, talle el área reparada para quitar el recubrimiento a color.
- ☐ Repita la aplicación al área dañada.

Si la reparación es aceptable:

- ☐ Proteja el área contra posibles daños hasta que la superficie reparada haya estado seca durante 24 horas.

6. Limpieza

¡IMPORTANTE! Limpie por completo el Preval de acuerdo a las instrucciones del fabricante, de inmediato después de aplicar este kit de reparación. Si no se limpia por completo el Preval, el recubrimiento a color podría endurecerse y tapar la boquilla.

- ☐ Desensamble y enjuague la punta del aerógrafo con acetona o con diluyente de barniz. Consulte más detalles de procedimientos de limpieza en las instrucciones del fabricante del aerógrafo.
- ☐ Deje que el exceso de color se seque en la botella durante varios días hasta que se solidifique, luego deséchela de forma adecuada.

Pasta de relleno de poliéster recomendada de primera calidad

Kohler Co. recomienda pasta de relleno de poliéster rígido Multi-Tech para usar con este kit:

- PF-3 (3 onzas)
- PF-P (1 pinta)
- PF-Q (1 cuarto de galón)
- PF-G (1 galón)

Para poner una orden de este producto, comuníquese con:

Multi-Tech Products Corporation

Murrieta, CA 92565

1-800-218-2066

Fax: 1-951-834-9061

www.multitechproducts.com

orders@multitechproducts.com

[kohler.com](https://www.kohler.com)

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2025 Kohler Co.



1657229-9

1657229-9-A